

# 资治通鉴故事

◎原著 司马光

中国传世经典故事全集

最新图文版

中国古代编年体史书之典范，我国现存编年体史书中最浩繁博大者。研读千余年中国历史之不可或缺读本。

《资治通鉴》集兴邦之略，匡君之言，为臣之道，善治之规于一体；融语言的艺术性、生动性于一炉，前承古人，后照来者。

历代学者文人及明君圣主推崇备至的经典之作，毛泽东生前曾通读达十七遍之多。

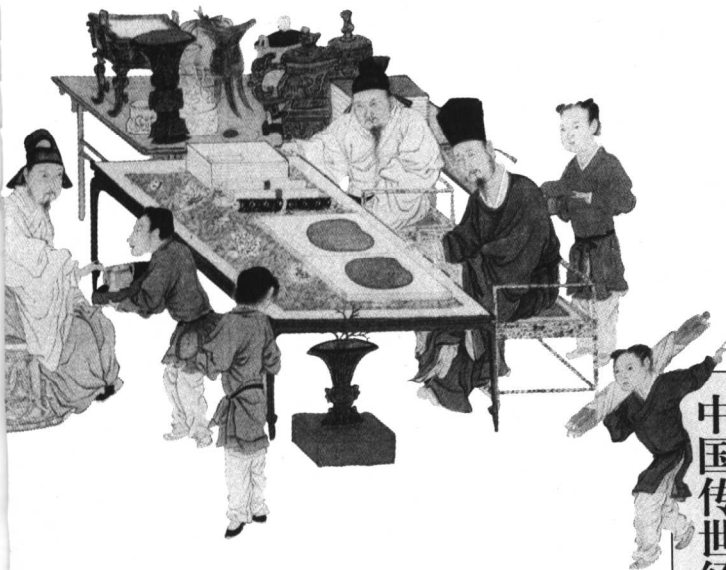


# 资治通鉴故事

◎ 司马光

中国传世经典故事全集

编写 / 臧瀚之等



[上册]

京 华 出 版 社

## 图书在版编目(CIP)数据

《资治通鉴》故事 / 司马光原撰, 臧瀚之等编写

· 北京: 京华出版社, 2002

ISBN 7-80600-712-1

I. 资… II. ①司… ②臧… III. 历史故事—  
中国—当代 IV. I247.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第077256号



原 撰: 司马光

编 写: 臧瀚之等

策 划: 王金文 华 飞

责任编辑: 箫 笛

责任校对: 林宗娜

责任印制: 臧威威

装帧设计: 虚竹堂

出版发行: 京华出版社

责任发行: 臧威威

印 刷: 北京瑞诚印刷责任有限公司

开 本: 787 × 1092mm

字 数: 901千字

印 张: 55.5

插 页: 4

印 数: 001 - 10000

版 次: 2005年5月北京第2版第1次印刷

ISBN 7-80600-712-1/G · 411

定 价: 59.80元(全二册)

## 坐观治乱成败·笑看风云变幻

# 前言



无论从哪个角度来讲,《资治通鉴》都称得上是一本经典之作。它由北宋司马光编撰,上自周威烈王二十三年(前403年),下至后周世宗显德六年(959年),共记载了一千三百六十二年的历史,是中国第一部编年体通史,在我国古代文学和史学史上占有举足轻重的地位。

毛泽东一生酷爱此书,曾通读达十七遍之多,并最喜爱向人推荐。《资治通鉴》的内容以政治、军事的史实为主,展示了历代君臣治乱、成败、安危之迹,以此作为历代朝廷的借鉴。该书在编撰过程中,虽然得到他人协修,但经过司马光的精心总撰,全书风格如出一人之手,文字优美,叙事生动,具有相当高的史学价值和文学价值,历来与《史记》、《汉书》等并列为中国古代史家之绝笔。然而,对于今天的普通读者来说,要想直接阅读这部历史巨著,还存在着一定的困难:

第一,卷帙浩繁,容量巨大。《资治通鉴》全书共294卷,叙述历史多所采择,务求详尽。这么大部头的著作,普通读者若想利用闲暇时间从头至尾通读一遍,恐怕不是一年半载能读完的。第二,编年体例,妨碍阅读。相对于《史记》那样的纪传体史书



来说,《资治通鉴》在阅读和理解上更加困难一些。因为,编年的历史是以时间而不是以事件为线索的,难以照顾事件的完整。一个历史事件,往往历经许多年份,于是在史书中就会按照不同的年月,分成不同的部分,安置在不同的段落和卷册中。这样一来,对于本来就不熟悉某些历史事件的读者来说,容易产生见了头却找不着尾,见了尾却忘记了头的问题。第三,文言字句,拗口难懂。《资治通鉴》成书于将近一千年前的北宋时期,当然不能指望它用我们现在所习用的白话文。文言之于今天的人,几乎相当于一门外语,虽然精通者也大有人在,但毕竟在广大的读者群中属于极少数。因此,要想通畅地阅读这部历史巨著,对于大多数的普通读者来说还是难以做到的。

以上种种障碍,对于广大爱好传统文学、渴望与古典名著“亲密接触”的读者来说,实为憾事。

鉴于此,《资治通鉴故事》这本书,在忠于原著的基础上,以故事为线索,从原著巨大的篇幅及零散的叙述中,抽取完整的故事,加以整理、组织,并运用准确、流畅的白话文进行叙述,使读者在轻松阅读的过程中,既获得丰富的历史知识,又得到趣味和快乐。



# 目录 [1]



## 第一章 周纪 / 1

- 灭智氏三家分晋 / 3
- 秦商鞅变法 / 6
- 孙臆减灶杀庞涓 / 8
- 赵武灵王胡服骑射 / 10
- 乐毅伐齐 / 12
- 完璧归赵 / 13
- 负荆请罪 / 14
- 田单火牛阵破敌 / 15
- 触龙说赵太后 / 18
- 长平之战 / 20
- 毛遂自荐 / 22
- 信陵君窃符救赵 / 25
- 吕不韦奇货可居 / 27

## 第二章 秦纪 / 29

- 李牧大破匈奴 / 31
- 李斯上谏议逐客 / 32
- 韩非客死秦国 / 33
- 荆轲刺秦王 / 35
- 焚书坑儒 / 37
- 胡亥篡位 / 38
- 陈胜吴广起义 / 41
- 刘邦起兵沛县 / 42
- 赵高专权杀李斯 / 43
- 巨鹿之战 / 47
- 赵高弑秦二世 / 48

## 第三章 汉纪 / 51

- 刘邦入咸阳 / 53
- 鸿门宴 / 54
- 萧何追韩信 / 58
- 陈平辅佐刘邦 / 60
- 韩信背水布阵 / 62
- 酈食其冤死 / 65
- 项羽兵败垓下 / 67
- 冒顿单于兴匈奴 / 69
- 叔孙通制礼仪 / 71
- 白登山之围 / 72
- 刘邦与匈奴和亲 / 74
- 韩信谋反被杀 / 75
- 黥布谋反被杀 / 77
- 吕后害如意母子 / 81
- 萧规曹随 / 82
- 吕后分封诸吕 / 84
- 诸吕作乱受诛 / 87
- 张释之执法公正 / 91
- 周亚夫治军严明 / 94
- 社稷之臣汲黯 / 95
- 飞将军李广 / 96
- 淮南王刘安谋反 / 99
- 张骞出使西域 / 102
- 苏武牧羊 / 105
- 霍光废帝 / 109
- 呼韩邪单于归附 / 114

## 目录 [2]

郅支单于被斩 / 116  
史丹力保太子 / 120  
赵飞燕姐妹受宠 / 121  
王莽专权 / 123  
王莽篡汉称帝 / 125  
绿林赤眉起义 / 127  
刘秀兄弟起兵 / 130  
刘玄称帝 / 131  
糟糠妻不下堂 / 132  
马援择君 / 133  
家奴杀害彭宠 / 134  
耿弇大破张步 / 135  
吴汉灭公孙述 / 138  
刘秀丈量田亩 / 141  
楚王谋反兴冤狱 / 142  
班超出使西域 / 145  
窦宪击匈奴 / 147  
邓皇后贤德无私 / 149  
虞诩巧计破羌 / 151  
张纲检举外戚 / 152  
有过归己的陈寔 / 154  
党锢之祸 / 155  
窦武陈蕃谋诛宦官 / 158  
党人牵连受诛 / 162  
东汉黄巾起义 / 166  
盖勋大公无私 / 167  
何进谋诛宦官 / 169



董卓入京为乱 / 173  
袁绍豪夺冀州 / 176  
王允计除董卓 / 179  
程昱守城立功 / 180  
刘备始领徐州牧 / 182  
孙策起兵震江东 / 183  
曹操挟天子令诸侯 / 186  
白门楼斩吕布 / 189  
孙权继承孙策 / 192  
官渡之战 / 193  
袁氏兄弟相争 / 197  
刘备三顾茅庐 / 201  
刘备逃离荆州 / 202  
周瑜火烧赤壁 / 203  
曹操平定关中 / 207  
刘璋迎刘备入蜀 / 210  
刘备平定蜀中 / 212  
吕蒙计夺零陵 / 215  
曹操得陇不望蜀 / 217  
张辽勇守合肥 / 219  
曹操慎立太子 / 221  
关羽大意失荆州 / 223

### 第四章 魏纪 / 227

曹丕速登王位 / 229  
陆逊火烧连营 / 230  
刘备托孤诸葛亮 / 233

## 目录 [3]

- 七擒孟获平定南中 / 235
- 诸葛亮上出师表 / 236
- 马谡失街亭 / 239
- 诸葛亮命殒五丈原 / 241
- 文武失和魏延屈死 / 244
- 司马氏政变诛曹爽 / 246
- 司马氏废弑二帝 / 249
- 诸葛诞困死孤城 / 251
- 孙琳废明主孙亮 / 255
- 竹林七贤的故事 / 259
- 后主降魏蜀汉亡国 / 260
- 姜维复国计难成 / 264
- 刘禅乐不思蜀 / 267

### 第五章 晋纪 / 269

- 孙皓暴虐无道 / 271
- 陆抗虎父无犬子 / 273
- 马隆自荐却敌 / 276
- 除三害的周处 / 277
- 王衍清谈误国 / 278
- 贾南风毒计除太子 / 280
- 司马伦肇乱 / 283
- 司马冏居位被杀 / 286
- 陆机兄弟冤死 / 288
- 嵇绍血染帝衣 / 290
- 刘渊称王建汉 / 292
- 司马睿经营江东 / 294
- 刘聪杀兄夺位 / 295
- 西晋永嘉之乱 / 297
- 石勒收服段氏 / 299
- 石勒假降杀王浚 / 300
- 怀愍二帝受辱杀身 / 303
- 司马睿迁都建东晋 / 304
- 刘粲诡计除太弟 / 306
- 靳准弑君谋反 / 309
- 游子远进谏平叛 / 311
- 祖逖闻鸡起舞 / 314
- 段匹磾尽忠晋室 / 317
- 伯仁由我而死 / 318
- 王敦阴谋篡位 / 321
- 陶侃善治荆州 / 325
- 庾亮逼反苏峻 / 326
- 张淳不辱使命 / 329
- 石虎父子相残 / 330
- 李寿废成建汉 / 334
- 石虎征发无度 / 335
- 殷浩的咄咄怪事 / 337
- 前秦暴君苻生 / 338
- 苻坚重用王猛 / 341
- 刘肃弱冠除张邕 / 343
- 苻坚平五公 / 344
- 桓温枋头兵败 / 348
- 王猛大败慕容评 / 352
- 桓温擅行废立 / 354



# 目录 [4]

前秦宰相王猛 / 357  
谢安王坦之稳晋 / 359  
苻坚灭前凉 / 360  
秦晋淝水之战 / 363  
慕容农起兵败石越 / 366  
慕容垂平叛 / 370  
吕光平定凉州 / 371  
姚萇营小为奇 / 372  
后秦屡战胜前秦 / 374  
拓跋珪参合陂大捷 / 375  
王恭逼杀王国宝 / 378  
慕容盛平乱存后燕 / 382  
孙恩海上起兵 / 385  
殷仲堪犹疑遭败亡 / 388

罗企生舍生取义 / 390  
吕纂政变夺位 / 391  
李暠建西凉 / 394  
刘裕屡破孙恩 / 396  
桓玄受禅让即位 / 398  
刘裕起兵伐桓玄 / 401  
桓玄兵败被杀 / 407  
慕容超金刀归燕 / 410  
慕容熙宠妻失国 / 413  
后秦兴兵不利 / 416  
刘裕伐灭南燕 / 418  
王镇恶奇袭刘毅 / 423  
王镇恶攻灭后秦 / 426



# 第一章 周纪

[前 403—前 256]

春秋后期，晋国大夫智宣子专政，他想把儿子智瑶立为家族的继承人。

族人智果反对说：「智瑶不如你的另一个儿子智宵……」





# 灭智氏三家分晋

春秋后期，晋国大夫智宣子专政，他想把儿子智瑶立为家族的继承人。族人智果反对说：“智瑶不如你的另一个儿子智宵。虽然智瑶有五个优点，那就是：第一，他仪表堂堂，身材高大；第二，他精通射箭，擅长驾车；第三，他技艺出众，才华超人；第四，他能言善辩，文词优美；第五，他坚强果断，刚毅勇敢。

“但他有一个致命的缺点，他不讲仁义，刚愎自用，为人傲慢。靠着自己有五个优点，就盛气凌人，不讲仁义，谁能受得了呢？如果真的让智瑶做智家的继承人，智家一定会灭亡的。”

然而智宣子没有听取智果的意见。为了躲避智家的祸乱，聪明的智果就通过太史证明，把自己家从整个智氏家族里分出来，另外立了辅氏家族。

大夫赵简子的儿子们，大儿子叫伯鲁，小儿子叫无恤，赵简子想立继承人，却不知道立谁好。于是他把训诫的话分别写在两块竹简上，交给两个儿子，让他们认真记住上面的话。

过了三年，赵简子叫来两个儿子，问他们竹简上的内容。伯鲁吱吱唔唔说不上来，让他拿竹简出来，竹简已不知道弄到哪里去了。再问无恤，无恤背得滚瓜烂熟，问他要竹简，他就从袖子里拿出来交给赵简子。于是赵简子就认为无恤能干，把他立为赵家的继承人。

赵简子派尹铎治理晋阳，临走时尹铎请示说：“我这次去是要搜刮民脂民膏还是要让百姓幸福安康？”赵简子说：“当然是要让百姓幸福安康。”于是尹铎到了那儿，减免赋税，让百姓生活富足。

赵简子知道了，就对无恤说：“一旦晋国发生祸乱，你不要嫌尹铎地位不高，也不要怕晋阳路途遥远，一定要去那儿投靠他。”

智宣子去世后，智瑶继承他的位置，就是智襄子。智襄子专擅晋国大政，暴虐无道。他和大夫韩康子、魏桓子在蓝台喝酒，宴席上戏弄韩康子，还侮辱他的家臣段规。智襄子的家臣劝说主公，让

◎ 然而智宣子没有听取智果的意见。为了躲避智家的祸乱……

零零叁

◎ 灭智氏三家分晋

◎ 不逮者一也。美（须）〔髻〕长大则贤。射御足力则贤……

◎ 初，智宣子将以瑶为后，智果曰：“不如宵也。瑶之贤于人者五，其

## 零零肆

◎ 第一章 周纪

4

他别对人没有礼貌，以免招来灾祸，智襄子不理睬。

智襄子还平白向韩、魏两家索要土地。韩康子和魏桓子因为实力不够，只好暂时忍让，给智襄子土地，但心里都窝着一团火，打算将来找机会报仇。

这时赵简子也已去世，无恤继承家业，就是赵襄子。智襄子又向赵襄子索要蔡和皋狼两处土地，赵襄子不给。智襄子勃然大怒，带着韩、魏两家的军队攻打赵家。

赵襄子害怕了，准备出逃，就问：“我去哪儿好呢？”

随从建议：“您大儿子的城堡最近，而且城墙坚固完好。”

赵襄子说：“百姓刚刚花了大力气把城墙修好，现在又要他们冒着生命危险守城，谁还会跟我同心协力？”

随从又建议说：“邯郸城的仓库里，储存的粮食最为充足。”

赵襄子说：“所谓粮食充足，还不是从百姓那里搜刮来的，现在又让他们打仗送死，谁还会跟我同心协力？”

于是说：“不如去晋阳吧，那是先祖的领地，尹铎又宽厚爱民，百姓一定会跟我同心协力。”他们就逃到了晋阳。

智襄子统率三家联军包围住晋阳，并挖开汾水，引水淹没城墙。城墙被水浸没，露出水面的只剩六尺了，炉灶都沉在水底，到处爬满青蛙，然而城里的百姓却丝毫没有背叛的想法。

智襄子乘坐战车巡察水势，魏桓子驾车，韩康子在旁边保护。智襄子得意地说：“我现在才知道，原来水也可以让别人的国家灭亡。”

魏桓子听了，用胳膊肘偷偷捅了一下韩康子，韩康子也轻轻踩了一下魏桓子的脚。两人同时会意：这么说来，智襄子也可以用汾水淹魏的安邑城，用绛水淹韩的平阳城了。

智襄子的谋士絺疵提醒他说：“韩、魏两家一定会谋反，您要小心啊。”

智襄子问：“你根据什么判断的？”

絺疵说：“根据发生的事情就可以判断。我们统率韩、魏两家的军队攻打赵家，赵家灭亡后，灾祸一定会波及韩、魏。本来互相约定打败赵家以后，三家平分赵家的土地。现在城墙快要被水淹没，城里的粮食也吃得差不多了，靠人肉马肉苦苦支撑。赵家快要灭亡了，韩康子和魏桓子眼看就能分到土地，却一点也没有显露高兴的样子，反而愁眉苦脸的，这不是要反叛是什么呢？”

第二天，智襄子把絺疵的话转告给韩康子和魏桓子，他们赶紧解释说：“絺疵这人专讲别人坏话，其实他才真的是想帮姓赵的说



话，好让您怀疑我们的忠诚，来动摇您攻打赵家的决心。您想，我们怎么会不愿意马上分到赵家的土地，反而要去做些会带来危险，而且不可能成功的事呢？”

两人告辞离去以后，绾疵走进来说：“主人为什么把臣子的话告诉他们两个？”

智襄子说：“你怎么知道的？”

绾疵回答：“我看到他们出去时，对我仔细端详，而且步履匆忙，就知道他们的心意了。”

智襄子最终还是不听劝告。绾疵为了避祸，就向智襄子请求出使齐国。

赵襄子派手下张孟谈偷偷出城，去见韩康子和魏桓子。张孟谈说：“我听说唇亡齿寒。现在智襄子带着韩、魏的军队攻打赵家。赵家如果灭亡了，那韩、魏跟着也迟早会灭亡的。”

韩康子、魏桓子说：“我们也知道，打算背叛他。但是担心事情还没成功，计划就已泄露，那我们就要大祸临头了。”

张孟谈说：“计划从你们两位的嘴里说出来，只有我的耳朵听见，有什么好担心的呢？”

于是韩康子、魏桓子就暗中与张孟谈约好了行动的时间，然后把张孟谈送出去。

到了约定的时间，赵襄子派人在夜里杀死守护堤坝的官吏，决

◎ 智襄子还平白向韩、魏两家索要土地。韩康子和魏桓子因为实力不够……

## 零零伍

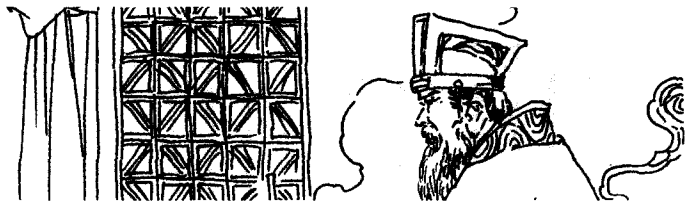
◎ 灭智氏三家分晋

◎ 孝公生二十一年矣。是时河、山以东强国六，淮、泗之间小国十  
◎ 余，楚、魏与秦接界。魏筑长城，自郑滨洛以北有上郡……

开堤坝放水冲智襄子的军队。智襄子的军队忙于救水，乱作一团，韩、魏两家乘机从侧翼进攻，赵襄子也率领士兵冲击智襄子的前军，一起打败了智襄子的军队。

于是他们杀死智襄子，并把智氏家族全部诛灭，只有智果因为已经分家，另外立了辅氏而得以保全。

从此韩、赵、魏三家共同把持晋国国政。周威烈王二十三年（公元前403年），周王下令给予三家诸侯称号，韩、赵、魏三国独立，晋国灭亡。



## 秦商鞅变法

商鞅，原名公孙鞅，是卫国庶出的国君后裔，因为后来被封在商地，所以又称商鞅。

秦献公去世后，他的儿子即位，是为秦孝公。当时在黄河、崤山以东有六个强国，淮河、泗水之间小国还有十几个，所有的国家都把秦国当夷狄看待，排斥秦国，不让它参加中原诸侯的会盟。于是秦孝公发愤图强，治理国家，整顿政治，想让秦国从此强大起来。

周显王八年（公元前361年），秦孝公在全国下令，先追怀祖先建立秦国并使之强大的功绩，然后说：“门客和群臣只要想得出奇谋妙计，能够让秦国强大的，我就让他做大官，还封给他土地。”

公孙鞅听到秦孝公下的这道命令，就向西进入秦国。

公孙鞅喜好法家刑名的学问。他曾在魏国国相公叔痤府上做门客，公叔痤看出他是个了不起的人才，想把他推荐给魏王。但还没来得及推荐，公叔痤自己就先病倒了。

魏惠王来探病的时候，问公叔痤：“万一您的病有个三长两短，国家大事应当托付给谁呢？”

◎ 商鞅，原名公孙鞅，是卫国庶出的国君后裔……

公叔痤回答说：“我的门客卫国的公孙鞅，虽然很年轻，却是一位奇才。希望主公把国家大事都交付给他！”

魏王认为公孙鞅年轻，又没有名声，所以沉默不语。

公叔痤又说：“主公如果不听我的建议，不任用公孙鞅的话，那就一定要把他杀了，不要让他走出我国的国境，为别国效力。”魏王答应后回去了。

公叔痤把公孙鞅叫来，告诉他刚才的事，然后对他说：“我以君主为先，以臣下为后，所以先替君主考虑，然后才告诉你。你赶快逃走，要不然就来不及了。”

公孙鞅说：“魏王不能听从您的建议任用我，又怎么会听从您的建议杀我呢？”结果不走。

魏王回去后，对身边的人说：“公叔先生病得太厉害了，真不幸啊！他让我把国家大事都交给公孙鞅，后来又劝我把他杀了，这不是自相矛盾，病得糊涂了吗？”

公孙鞅到秦国后，通过秦国的宠臣景监求见孝公，向孝公讲述富国强兵的办法。秦孝公听了高兴万分，留公孙鞅一起商议国家大事。

公孙鞅想实行变法，但秦国的贵族都不赞同。经过激烈的争论，秦孝公最终同意了变法的主张，于是任命公孙鞅为左庶长，实行变法。

于是下令：百姓按五家一伍、十家一什组织起来，互相监督，有事揭发，一家犯法，几家连坐，告发奸谋的人与斩敌人首级得到的赏赐一样，隐匿不告发与投降敌人受到的处罚一样，立下军功的人，各按标准受上等爵赏；私下械斗的人，各视情节处以相应的惩罚；努力做好本职工作，辛勤耕织而使粮食布匹增产的，可免除徭役；经商以及因懒惰而贫穷的，全家收为奴婢；就算是宗室出身，若没有立下值得称道的军功，也不能够录入族谱；为了使不同爵位的差别更为明显，不同等级的人，用不同的名号称呼他们的田宅、臣妾和服饰；有功劳的人显达光荣，没有功劳的人再富有也没有光彩。

在法令已经制定但还没有公布的时候，公孙鞅怕百姓不信任，就在国都的南门立了一根三丈高的木桩，悬赏十斤黄金，征求能将它搬到北门的人。

大家都觉得奇怪，没有人敢上去搬。

公孙鞅又下令：“能搬的人赏黄金五十斤。”

有一个人抱着试试看的心里，就走上去把木桩搬到北门，结果



救？「成侯曰：『不如勿救。』田忌曰……」

魏庞涓伐韩。韩请救于齐。齐威王召大臣而谋曰：「蚤救孰与晚」

零零捌

第一章 周纪

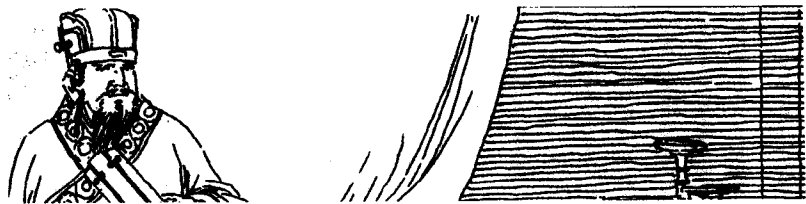
8

真的赏给他五十斤黄金。公孙鞅就用这个方式，来向人民表示赏罚必行。然后才正式发布变法的法令。

变法令施行了一年，秦国百姓到国都上访抱怨，说新法不好的有几千人。这时候太子也触犯了法令，公孙鞅说：“法令不能推行，正是因为上层有人触犯。”就要处罚太子。因为太子是国君的继承人，不能对他施加刑罚，于是就处罚太子傅公子虔，又在太子师公孙贾的脸上刻了字。这样一来，第二天，秦国就没有人敢不遵从新法了。

新法施行十年后，秦国道不拾遗，山林之中也没有强盗，百姓为国家战斗时表现得很勇敢，但却不敢在私下里斗殴，乡村城市都安定繁荣。

秦国百姓当初抱怨说新法不好的，又有重新来国都夸奖新法好的。公孙鞅说：“这些都是扰乱法治的奸民！”就把他们全部流放到边疆去。从此以后，百姓再没有人敢议论新法。



## 孙臆减灶杀庞涓

周显王二十八年（公元前341年），魏国大将庞涓率军攻打韩国，韩国向齐国求救。

齐威王召集大臣商议，说：“我们是早点救好，还是晚点救好？”成侯说：“不如不救。”田忌说：“如果不救，韩国打不过魏国，就会被魏国吞并。不如早点去救。”

孙臆则认为：“如果在韩、魏的军队还没有疲惫的时候就去援救，等于是我们替韩国承受了魏国的进攻。而且，这还相当于是听命于韩国才这么做的。

“魏国有吞灭韩国的野心，一定会尽力进攻，韩国眼看要被灭